

# Newsletter from the Garden of Eden

## September 2013.

Dear friends and supporters,

Here we are once again with a new newsletter from the Garden of Eden for September 2013. Our kids always think about everybody. They were very happy to do all activities with many groups of kind people. All month, our visitors came to organize the wonderful activities and helped us with many useful items from their hearts.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเอเดนประจำเดือน กันยายน 2556 เด็กๆบ้านสวนเอเดนทุกคนคิดถึงคุณผู้อ่านและผู้ใหญ่ใจดีทุกท่าน เด็กของของเราได้ร่วมทำกิจกรรมมากมายกับผู้ใหญ่ใจดี ซึ่งเด็กๆทุกคนมีความสุขที่ได้ต้อนรับผู้ใหญ่ใจดีทุกท่าน และได้รับสิ่งของที่เป็นประโยชน์จากความใจดีจากทุกท่าน จ้ะเรามาด้วยกันค่ะว่ามีใครบ้างที่มาแบ่งปันสิ่งดีๆให้กับเด็กของเราบ้าง

On the 1<sup>st</sup> of September all the kids of the Garden of Eden came to the center and to have lunch with the support from Khun Yodsawadee or Pi' Yean on the occasion of Ms. Yen and Ms. Bee's birthday. Thank you for their kindness and we wished them to be happy and strong.

In the afternoon, our kids went to Big C Super Center, Rayong with the support from Mr. Francesco Galdelli. Our kids bought every day necessities for school equipment. Thank you very much for his kindness. More details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/francesco-galdelli-big-c-2013.html>

วันที่ 1 กันยายน พ.ศ.2556 เด็กๆบ้านสวนเอเดนได้มาร่วมทานอาหารกลางวันเนื่องจากคุณเย็น หรือคุณยศวดี ประจันตเสน และเพื่อนๆ ได้มาเลี้ยงอาหารกลางวันให้กับเด็กๆ พร้อมกับนำเค้กมาเป่า เนื่องในโอกาสวันคล้ายวันเกิดของคุณเย็นและคุณบี ขอให้ทั้งคู่มีสุขภาพร่างกายที่แข็งแรง และขอขอบคุณทุกท่าน

ช่วงบ่ายเด็กๆดีใจมากที่คุณฟรานเชสโก กัลเดลลี ผู้ซึ่งเป็นเพื่อนและผู้สนับสนุนของคุณย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ได้พาเด็กๆ ไปซื้อของใช้ที่จำเป็นสำหรับชีวิตประจำวัน โดยคุณฟรานเชสโกเป็นผู้จ่ายเงินให้ พวกเราขอขอบพระคุณสำหรับน้ำใจดีที่คุณฟรานเชสโกมีต่อพวกเราเสมอมา



On the 7<sup>th</sup> of September our kids came to the center and they enjoyed doing all activities and fun games with a group of students from Rayong Wittayakhom School and Rayong Technical College. They also donated money to help all the activities of the center. We would like to say thank you for their kindness.

วันที่ 7 กันยายน พ.ศ.2556 เด็กๆจากบ้านสวนเอเดนได้มาร่วมกิจกรรมกับ โรงเรียนระยองวิทยาคมและวิทยาลัยเทคนิคระยอง ได้ร่วมกันเล่นดนตรีเปิดหมวก เพื่อนำรายได้มาช่วยเหลือน้องๆ และได้มาจัดกิจกรรม ขอขอบคุณนักเรียนนักศึกษาทุกท่าน



On the 8<sup>th</sup> of September in the morning, our kids were very happy and more with more fun activities and played lots of games at the charity event organized by The Jesters Care For Kids organization. We would like to say thank you for their kindness and for inviting us to join in the event. Details here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/jester-fair-2013.html>

In the afternoon, our kids welcomed the members of Lion Club of Pomprabsatrupai district and had fun activity's dancing together. That day they also brought lot of consumer goods and donated money to our center. Thank you very much and we wish them all to be happy.

วันที่ 8 กันยายน 2556 เด็กๆบ้านสวนเอเดนได้ไปร่วมกิจกรรมกับ กลุ่มเจสเตอร์ แคร่ ฟอ์ ดิตส์ ได้จัดงานการกุศลประจำปี 2556 ขึ้น และได้เชิญเด็กๆ ของเราให้ไปร่วมงาน เด็กๆ มีความสุขและสนุกสนานกับทุกกิจกรรมในวันนั้นมาก

ช่วงบ่ายเด็กๆได้ต้อนรับสมาชิกสโมสรไลออนส์ป้อมปราบศัตรูพ่าย ภาค 310d ที่ได้เดินทางมาบริจาคเครื่องอุปโภคบริโภคให้แก่สมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง พร้อมกับจัดกิจกรรมสนุกสนานให้แก่เด็กๆ ด้วย พวกเราขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของทุกท่านและขอให้ทุกท่านมีความสุขมากๆครับ/ค่ะ



On the 10<sup>th</sup> of September our kids came to have dinner with the support from Mr. Winai Liewboonkim and his family on the occasion of Winai's birthday. After dinner we celebrated the birthday party for the children who have their birthday this month. We wished these kind people to be happy and thanked them for their kindness.

วันที่ 10 กันยายน พ.ศ. 2556 ช่วงเย็นเด็กๆบ้านสวนเอเดนได้มาร่วมรับประทานอาหารเย็น เนื่องจากเป็นวันคล้ายวันเกิดของคุณวินัย เลี้ยวบูนกิมได้เดินทางมาพร้อมกับครอบครัวและเพื่อนๆ เพื่อเลี้ยงอาหารเย็นสำหรับเด็กๆ ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ในโอกาสวันคล้ายวันเกิดของคุณวินัย และเด็กๆก็ได้ร่วมงานฉลองวันเกิดเพื่อนๆที่ศูนย์ที่เกิดในเดือนนี้ด้วยขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของท่านและขอให้ท่านมีความสุขและสุขภาพแข็งแรงเสมอไปครับ/ค่ะ



On the 13<sup>th</sup> of September our kids were very happy to have dinner and dessert with the support of Khun Boom and her friends. Thank you very much for their kindness.

วันที่ 13 กันยายน พ.ศ.2556 ช่วงเย็นเด็กๆเอ็ดดอร์อยกับอาหารเย็นและขนมที่คุณบूम ดาวใจ อัครธรรมและเพื่อนๆ ได้นำมาเลี้ยงแก่เด็กๆและสมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง พวกเราขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของพี่ๆใจดีทั้งคู่ครับ/ค่ะ



On the 14<sup>th</sup> of September our kids came to receive the vaccine to prevent the influenza for the year 2013-2014 at The Camillian Social Center Rayong. For lunch, our kids enjoyed having a special lunch with the support from Mr. Kim Phakdeprayoon and his family on the occasion of Kim's birthday. We wished him to be happy and strong.

วันที่ 14 กันยายน พ.ศ.2556เด็กๆบ้านสวนเอเดนมารับวัคซีนป้องกันไข้หวัดใหญ่ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ช่วงเที่ยงคุณกิม ภักดีประยูรและครอบครัว ได้เดินทางมาเลี้ยงอาหารกลางวันสำหรับสมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ในโอกาสวันคล้ายวันเกิดของคุณกิม พวกเราขอให้คุณกิมมีความสุขและมีสุขภาพร่างกายที่แข็งแรง และขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของท่านครับ/ค่ะ



On the 15<sup>th</sup> of September our kids came to have lunch with the support from Mr. Suchin, he brought a special lunch to celebrate the birthday for his son: Nong Game.

วันที่ 15 กันยายน พ.ศ.2556 เด็กๆบ้านสวนเอเดนมาร่วมรับประทานอาหารกลางวัน โดยการสนับสนุนจากกลุ่มผู้ใหญ่ใจดีจากบ้านฉาง (คุณสุชิน บุญสนอง) ซึ่งได้นำข้าวมันไก่มาเลี้ยงเป็นอาหารกลางวันสำหรับสมาชิกภายในศูนย์ฯ เนื่องในโอกาสวันคล้ายวันเกิดของ "น้องเกมส์" ขอขอบพระคุณทุกท่าน



On the 21<sup>st</sup> of September our kids came to attend training about sex education as they teenagers.

Then our kids were happy to have delicious a special lunch with the support from kind people who offered their food to cerebrate on their birthday.

After lunch our kids enjoyed doing the wonderful activities with a group of professors and students from Burapha University, Chonburi Province. Thank you very much for organizing this good activity and giving us consumer goods.

วันที่ 21 กันยายน พ.ศ.2556 เด็กๆบ้านสวนเอเดน ได้มาอบรมเรื่องสุขภาวะทางเพศที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง ซึ่งจัดขึ้นเพื่อช่วยให้เด็กๆมีความรู้และเข้าใจเกี่ยวกับความเจริญเติบโตตามวัยของพวกเขาและความรู้เรื่องเพศต่างๆ

ช่วงเที่ยงเด็กๆเอร์เตอร์อยกับอาหารกลางวันจากการสนับสนุนจากกลุ่มผู้ใหญ่ใจดีซึ่งประกอบด้วยคุณเมธาวี ลากวนิชย์คุณแฉั่วและคุณกฤษดา เจริญศิลป์พุทธคุณ สำหรับสมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยองในโอกาสวันคล้ายวันเกิด พวกเราขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของทุกๆ ท่านครับ/ค่ะ

ช่วงบ่ายคณะอาจารย์และนักศึกษามหาวิทยาลัยบูรพา ศูนย์ระยอง รุ่น 8 ได้มาทำกิจกรรมจิตอาสา โดยการมอบเครื่องอุปโภคแก่สมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง พวกเราขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของทุกท่านครับ/ค่ะ





On the 22<sup>nd</sup> of September our kids came to have lunch with the support from the mother of Nong Panpun Kotdhammasorn Srichaisuwan and her family on the occasion of the memorial of 100 days of Panpun's death.

In the afternoon, our kids welcomed a group of kind people and enjoyed having a light meal and received consumer goods. We would like to give them our sincere thanks for their kindness.

เมื่อวันที่ 22 กันยายน พ.ศ.2556 เด็กๆบ้านสวนเอเดนมารับประทานอาหารกลางวันโดยการสนับสนุนจากคุณแม่กัณยารัตน์ ศรีชัยสุวรรณพร้อมครอบครัวเนื่องในโอกาสระลึกถึงครบร้อยวันการเสียชีวิตของน้องปันปัน กชธรรมสรณ์ ศรีชัยสุวรรณ พวกเราขอขอบพระคุณในน้ำใจดีของทุกๆท่านครับ/ค่ะ

ช่วงบ่ายชมรมคิดดีทำดี ได้มาเลี้ยงอาหารว่างให้กับเด็กๆ ที่อยู่ในความดูแลของทางศูนย์ฯ และยังได้บริจาคสิ่งของต่างๆ ให้กับทางศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง อีกด้วย ขอขอบพระคุณทุกท่าน



On the 29<sup>th</sup> of September our kids enjoyed having lunch with the support from kind people on the occasion of Miss Siriporn Cholphong and Miss Warunee Kwanburi's birthday.

At 3 pm. our kids were very happy to welcome a group of Ducati riders from Pattaya, they came to donate money to help all activities of the center. Before they left, our kids were very excited to sit on their motorbikes around the center. Thank you very much for their kindness. You can see more here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/pattaya-ducatti-2013.html>

วันที่ 29 กันยายน พ.ศ.2556 มีกลุ่มผู้ใหญ่ใจดีจากระยองมาเลี้ยงอาหารกลางวันสมาชิกศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยองในโอกาสวันคล้ายวันเกิดคุณวารุณี ขวัญบุรี และคุณศิริภรณ์ ชลพงษ์

ช่วงบ่ายเวลาประมาณบ่าย 3 โมง กลุ่มเด็กๆได้ต้อนรับคณะนักขับมอเตอร์ไซด์ดูคาติ พัทยา ซึ่งผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านได้เดินทางมาบริจาคเงินช่วยเหลือกิจกรรมของศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ และเด็กก็ชอบรถมอเตอร์ไซด์มากๆ และผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านก็ได้พาน้องขึ้นรถไปรอบๆศูนย์อีกด้วย ต้องขอคุณในความมีน้ำใจของท่านมากครับ/ค่ะ







The Garden of Eden  
165/1 Moo 3 Ban Khai, Rayong 21120 Thailand  
Tel / Fax: 0 – 3896 – 1568